KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1244/2010

(2010. gada 9. decembris),

ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004

(Dokuments attiecas uz EEZ un Šveici)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu [1],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regulu (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu [2], un jo īpaši tās 92. pantu,

tā kā:

(1) Divas dalībvalstis vai to kompetentās iestādes ir pieprasījušas izdarīt grozījumus Regulas (EK) Nr. 883/2004 VIII un IX pielikumā.

(2) Dažas dalībvalstis vai to kompetentās iestādes ir pieprasījušas izdarīt grozījumus Regulas (EK) Nr. 987/2009 1. un 2. pielikumā.

(3) Regulas (EK) Nr. 883/2004 VIII un IX pielikums un Regulas (EK) Nr. 987/2009 1. un 2. pielikums ir jāpielāgo, lai ņemtu vērā dalībvalstu tiesību aktu jaunākās tendences un nodrošinātu ieinteresētajām personām pārskatāmību un juridisko noteiktību.

(4) Administratīvā komisija sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanas jautājumos ir piekritusi šiem grozījumiem.

(5) Tāpēc ir atbilstīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 883/2004 un (EK) Nr. 987/2009,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 883/2004 groza šādi.

1. Regulas VIII pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 1. daļas iedaļu "PORTUGĀLE" aizstāj ar šādu tekstu:

"PORTUGĀLE

Visi pieteikumi invaliditātes, vecuma un apgādnieka zaudējuma pensijas pieprasījumiem, izņemot gadījumus, kad kopējais to apdrošināšanas periodu ilgums, kas izpildīti saskaņā ar vairāk nekā vienas dalībvalsts tiesību aktiem, ir 21 kalendārais gads vai lielāks par to, bet valsts apdrošināšanas periodi ir 20 gadi vai mazāks par to un kad aprēķinu veic saskaņā ar 32. un 33. pantu 2007. gada 10. maija Dekrētā Nr. 187/2007";

b) pielikuma 2. daļā pēc iedaļas "POLIJA" pievieno šādu iedaļu:

"PORTUGĀLE

Papildu pensijas, kas piešķirtas saskaņā ar 2008. gada 22. februāra Dekrētu Nr. 26/2008 (valsts kapitalizācijas shēma)."

2. Regulas IX pielikuma I daļas iedaļu "NĪDERLANDE" groza šādi:

a) tekstu "Grozītais 1966. gada 18. februāra likums par darbinieku invaliditātes apdrošināšanu (*WAO*") aizstāj ar "Grozītais 1966. gada 18. februāra likums "Par invaliditātes apdrošināšanu (*WAO*)" ";

b) tekstu "Grozītais 1997. gada 24. aprīļa likums par pašnodarbināto personu invaliditātes apdrošināšanu (*WAZ*)" aizstāj ar "Grozītais 1997. gada 24. aprīļa "Likums par pašnodarbinātu personu darba nespējas apdrošināšanu (*WAZ*)" ";

c) tekstu "1995. gada 21. decembra likums par pārdzīvojušo apgādājamo personu vispārējo apdrošināšanu (*ANW*)" aizstāj ar "1995. gada 21. decembra "Vispārējais likums par pārdzīvojušiem radiniekiem (*ANW*)" ";

d) tekstu "2005. gada 10. novembra likums par darbu un ienākumiem atbilstīgi darbaspējām (*WIA*)" aizstāj ar "2005. gada 10 novembra "Likums par darbu un ienākumiem atbilstīgi darbaspējām (*WIA*)" ".

[1] OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.
[2] OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

2. pants

Regulu (EK) Nr. 987/2009 groza šādi.

1. Regulas 1. pielikumu groza šādi:

a) iedaļā "BEĻĢIJA un NĪDERLANDE" svītro a) punktu;

b) svītro iedaļu "VĀCIJA un NĪDERLANDE";

c) svītro iedaļu "NĪDERLANDE un PORTUGĀLE";

d) svītro iedaļu "DĀNIJA un LUKSEMBURGA".

2. Regulas 2. pielikuma sākumdaļu "31. un 41. pantā" aizstāj ar "32. panta 2. punktā un 41. panta 1. punktā".

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 9. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO